

Second Sunday in Advent

December 8, 2019

Cristo Rey Lutheran Church
www.cristoreylutheran.com
6541 Eastern Ave | Bell Gardens, CA



OPENING HYMN

When All the World Was Cursed
Christian Worship | 20

When all the world was cursed By Moses' condemnation,
Saint John the Baptist came With words of consolation.
With true forerunner's zeal The greater one he named,
And him, as yet unknown, As Savior he proclaimed.

Oh, grant, dear Lord of love, That we receive, rejoicing,
The word proclaimed by John, Our true repentance voicing,
That gladly we may walk Upon our Savior's way
Until we live with him In his eternal day.

OPENING RITE

Psalm 130

P: In the name of the Father and of the Son † and of the Holy Spirit.

C: Amen.

P: Out of the depths I cry to you, Lord; Lord, hear my voice.

C: Let your ears be attentive to my cry for mercy.

P: If you, Lord, kept a record of sins, Lord, who could stand?

C: But with you there is forgiveness, so that we can, with reverence, serve you.

P: I wait for the Lord, my whole being waits, and in his word I put my hope.

C: I wait for the Lord more than watchmen wait for the morning,

P: Israel, put your hope in the Lord,
for with the Lord is unfailing love and with him is full redemption.

C: He himself will redeem Israel from all their sins.

P: The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God,
and the fellowship of the Holy Spirit, be with you all.

C: And also with you.

CONFESSION AND ABSOLUTION

P: Friends in Christ: Let us draw near to God our Father with a true heart to confess our sins, and ask him in the name of our Lord Jesus Christ to forgive us.

C: **Almighty God, merciful Father, I, a poor helpless sinner, confess to you all my sins, and repent of all the evil I have done. I have deeply displeased you and deserve your punishment both now and forever. But I am sorry for my sins, and I ask you, for the sake of the holy innocent sufferings and death of your dear Son Jesus Christ, to be gracious and merciful to me.**

P: I ask each of you in the presence of God who searches the heart: Do you confess that you have sinned, and do you repent of your sins?

C: **I do.**

P: Do you believe that Jesus Christ has redeemed you from all your sins, and do you desire forgiveness in his name?

C: **I do.**

P: Do you intend with the help of the Holy Spirit to live as in God's presence, and to strive daily to lead a holy life, understanding that Christ has made you holy?

C: **I do.**

P: Christ gave to his church the authority to forgive the sins of those who repent, and to declare to those who do not repent that their sins are not forgiven. Therefore, upon your confession, I, as a called servant of the word, announce the grace of God to all of you, and on behalf of our Lord Jesus Christ I forgive you all your sins, in the name of the Father and of the Son † and of the Holy Spirit. Peace be with you.

C: **Amen.**

LORD, HAVE MERCY

M: In peace, let us pray to the Lord.

For the well-being of all people everywhere, that they may receive from you all they need to sustain body and life, hear our prayer, O Lord.

C: **Lord, have mercy.**

M: For the spread of your life-giving gospel throughout the world, that all who are lost in sin may be brought to faith in you, hear our prayer, O Christ.

C: **Christ, have mercy.**

M: For patience and perseverance in this life, that we may not lose the hope of heaven as we await your return, hear our prayer, O Lord.

C: **Lord, have mercy.**

M: Lord of life, live in us that we may live for you.

C: **Amen.**

All glory be to God on high,
Who has our race befriended!
To us no harm shall now come nigh;
The strife at last is ended.
The Father's love, the Savior's birth,
Bring peace, goodwill, to all the earth;
Oh, thank him for his goodness!

PRAYER OF THE DAY

P: Reaviva nuestro corazón, Señor, para preparar así el camino de tu único Hijo, para que por su venida te sirvamos con una mente pura; por Jesucristo, nuestro Señor, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, siempre un solo Dios, por los siglos de los siglos.

Stir up our hearts, O Lord, to make ready the way of your only-begotten Son, that by his coming we may be enabled to serve you with pure minds through the same Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

C: Amen.

FIRST LESSON

Isaiah 11:1-10

¹ A shoot will come up from the stump of Jesse;
from his roots a Branch will bear fruit.

² The Spirit of the Lord will rest on him—
the Spirit of wisdom and of understanding,
the Spirit of counsel and of might,
the Spirit of the knowledge and fear of
the Lord—

³ and he will delight in the fear of the Lord.

He will not judge by what he sees with his eyes,
or decide by what he hears with his ears;

⁴ but with righteousness he will judge the needy,
with justice he will give decisions for the
poor of the earth.

He will strike the earth with the rod of his mouth;
with the breath of his lips he will slay the
wicked.

⁵ Righteousness will be his belt
and faithfulness the sash around his waist.

⁶ The wolf will live with the lamb,
the leopard will lie down with the goat,
the calf and the lion and the yearling together;
and a little child will lead them.

⁷ The cow will feed with the bear,

² Del tronco de Isaí brotará un retoño;
un vástago nacerá de sus raíces.

² El Espíritu del Señor reposará sobre él:
espíritu de sabiduría y de entendimiento,
espíritu de consejo y de poder,
espíritu de conocimiento y de temor del Señor.

³ Él se deleitará en el temor del Señor;
no juzgará según las apariencias,
ni decidirá por lo que oiga decir,

⁴ sino que juzgará con justicia a los desvalidos,
y dará un fallo justo
en favor de los pobres de la tierra.

Destruirá la tierra con la vara de su boca;
matará al malvado con el aliento de sus labios.

⁵ La justicia será el cinto de sus lomos
y la fidelidad el ceñidor de su cintura.

⁶ El lobo vivirá con el cordero,
el leopardo se echará con el cabrito,
y juntos andarán el ternero y el cachorro de león,
y un niño pequeño los guiará.

⁷ La vaca pastará con la osa,
sus crías se echarán juntas,
y el león comerá paja como el buey.

their young will lie down together,
 and the lion will eat straw like the ox.
⁸The infant will play near the cobra's den,
 and the young child will put its hand into the
 viper's nest.
⁹They will neither harm nor destroy
 on all my holy mountain,
 for the earth will be filled with the knowledge of
 the Lord
 as the waters cover the sea.
¹⁰In that day the Root of Jesse will stand as a
 banner for the peoples; the nations will rally to
 him, and his resting place will be glorious.

⁸Jugará el niño de pecho
 junto a la cueva de la cobra,
 y el recién destetado meterá la mano
 en el nido de la víbora.
⁹No harán ningún daño ni estrago
 en todo mi monte santo,
 porque rebosará la tierra
 con el conocimiento del Señor
 como rebosa el mar con las aguas.
¹⁰En aquel día se alzaré la raíz de Isaí
 como estandarte de los pueblos;
 hacia él correrán las naciones,
 y glorioso será el lugar donde repose.

SECOND LESSON

Romans 15:4-13

⁴For everything that was written in the past was
 written to teach us, so that through the endurance
 taught in the Scriptures and the encouragement
 they provide we might have hope.

⁵May the God who gives endurance and
 encouragement give you the same attitude of
 mind toward each other that Christ Jesus had,⁶so
 that with one mind and one voice you may
 glorify the God and Father of our Lord Jesus
 Christ.

⁷Accept one another, then, just as Christ accepted
 you, in order to bring praise to God. ⁸For I tell you
 that Christ has become a servant of the Jews^{on}
 behalf of God's truth, so that the promises made to
 the patriarchs might be confirmed⁹and,
 moreover, that the Gentiles might glorify God for
 his mercy. As it is written:

"Therefore I will praise you among the Gentiles;
 I will sing the praises of your name."

¹⁰Again, it says,

"Rejoice, you Gentiles, with his people."

¹¹And again,

"Praise the Lord, all you Gentiles;
 let all the peoples extol him."

¹²And again, Isaiah says,

"The Root of Jesse will spring up,
 one who will arise to rule over the nations;
 in him the Gentiles will hope."

⁴De hecho, todo lo que se escribió en el pasado se
 escribió para enseñarnos, a fin de que, alentados
 por las Escrituras, perseveremos en mantener
 nuestra esperanza.

⁵Que el Dios que infunde aliento y perseverancia
 les conceda vivir juntos en armonía, conforme al
 ejemplo de Cristo Jesús,⁶para que con un solo
 corazón y a una sola voz glorifiquen al Dios y Padre
 de nuestro Señor Jesucristo.

⁷Por tanto, acéptense mutuamente, así como
 Cristo los aceptó a ustedes para gloria de
 Dios. ⁸Les digo que Cristo se hizo servidor de los
 judíos para demostrar la fidelidad de Dios, a fin de
 confirmar las promesas hechas a los patriarcas,⁹y
 para que los gentiles glorifiquen a Dios por su
 compasión, como está escrito:

«Por eso te alabaré entre las naciones;
 cantaré salmos a tu nombre.»

¹⁰En otro pasaje dice:

«Alégrense, naciones, con el pueblo de Dios».

¹¹Y en otra parte:

«¡Alaben al Señor, naciones todas!
 ¡Pueblos todos, cántenle alabanzas!»

¹²A su vez, Isaías afirma:

«Brotará la raíz de Isaí,
 el que se levantará para gobernar a las
 naciones;
 en él los pueblos pondrán su esperanza».

¹³May the God of hope fill you with all joy and peace as you trust in him, so that you may overflow with hope by the power of the Holy Spirit.

¹³Que el Dios de la esperanza los llene de toda alegría y paz a ustedes que creen en él, para que rebosen de esperanza por el poder del Espíritu Santo.

GOSPEL

Matthew 3:1-12

Soloist: Glory be to you, O Lord! Glory be to you, O Lord!

All / Todos: Glory be to you, O Lord! Glory be to you, O Lord!

³⁵In those days John the Baptist came, preaching in the wilderness of Judea ²and saying, “Repent, for the kingdom of heaven has come near.” ³This is he who was spoken of through the prophet Isaiah:

“A voice of one calling in the wilderness,
‘Prepare the way for the Lord,
make straight paths for him.’”

⁴John’s clothes were made of camel’s hair, and he had a leather belt around his waist. His food was locusts and wild honey. ⁵People went out to him from Jerusalem and all Judea and the whole region of the Jordan. ⁶Confessing their sins, they were baptized by him in the Jordan River.

⁷But when he saw many of the Pharisees and Sadducees coming to where he was baptizing, he said to them: “You brood of vipers! Who warned you to flee from the coming wrath? ⁸Produce fruit in keeping with repentance. ⁹And do not think you can say to yourselves, ‘We have Abraham as our father.’ I tell you that out of these stones God can raise up children for Abraham. ¹⁰The ax is already at the root of the trees, and every tree that does not produce good fruit will be cut down and thrown into the fire.

¹¹“I baptize you with water for repentance. But after me comes one who is more powerful than I, whose sandals I am not worthy to carry. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. ¹²His winnowing fork is in his hand, and he will clear his threshing floor, gathering his wheat into the barn and burning up the chaff with unquenchable fire.”

³⁵En aquellos días se presentó Juan el Bautista predicando en el desierto de Judea. ²Decía: «Arrepiéntanse, porque el reino de los cielos está cerca». ³Juan era aquel de quien había escrito el profeta Isaías:

«Voz de uno que grita en el desierto:
“Preparen el camino para el Señor,
háganle sendas derechas”».

⁴La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello. Llevaba puesto un cinturón de cuero y se alimentaba de langostas y miel silvestre. ⁵Acudía a él la gente de Jerusalén, de toda Judea y de toda la región del Jordán. ⁶Cuando confesaban sus pecados, él los bautizaba en el río Jordán.

⁷Pero, al ver que muchos fariseos y saduceos llegaban adonde él estaba bautizando, les advirtió: «¡Camada de víboras! ¿Quién les dijo que podrán escapar del castigo que se acerca? ⁸Produzcan frutos que demuestren arrepentimiento. ⁹No piensen que podrán alegar: “Tenemos a Abraham por padre”. Porque les digo que aun de estas piedras Dios es capaz de darle hijos a Abraham. ¹⁰El hacha ya está puesta a la raíz de los árboles, y todo árbol que no produzca buen fruto será cortado y arrojado al fuego.

¹¹»Yo los bautizo a ustedes con agua para que se arrepientan. Pero el que viene después de mí es más poderoso que yo, y ni siquiera merezco llevarle las sandalias. Él los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego. ¹²Tiene el aventador en la mano y limpiará su era, recogiendo el trigo en su granero; la paja, en cambio, la quemará con fuego que nunca se apagará».

Soloist: Praise be to you, O Christ! Praise be to you, O Christ!

All / Todos: Praise be to you, O Christ! Praise be to you, O Christ!

HYMN OF THE DAY

When Sinners See Their Lost Condition
Christian Worship | 32

When sinners see their lost condition, And feel the pressing load of sin
And Jesus comes on his blest mission, To heal the sin-sick heart within,
All grief must flee before his grace, And joy divine will take its place.

When Jesus comes — O blessed story — He works a change in heart and life;
God's kingdom comes with pow'r and glory, To young and old, to man and wife.
Through sacrament and living Word, Faith, love, and hope are now conferred.

SERMON

The Emotions of Christmas | Hope
Romans 15:4-13

APOSTLES CREED

I believe in God, the Father almighty, maker of heaven and earth.

Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven and is seated at the right hand of God the Father almighty. From there he will come to judge the living and the dead.

Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor, que fue concebido por obra del Espíritu Santo, nació de la virgen María, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, murió, y fue sepultado. Descendió al infierno. Al tercer día resucitó de entre los muertos. Subió al cielo, y está sentado a la diestra de Dios Padre todopoderoso. De ahí vendrá de nuevo a juzgar a los vivos y a los muertos.

I believe in the Holy Spirit, the holy Christian Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

Creo en el Espíritu Santo, la santa iglesia cristiana, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección del cuerpo y la vida eterna. Amén.

OFFERING

The members of Cristo Rey work together to support the work of the Lord in their community and around the world. Visitors should not feel obligated to participate.

*Produce fruit
in keeping
with repentance*

PRAYER OF THE CHURCH

P: Eternal Father, throughout the centuries you repeated and affirmed your promise to send the offspring of the woman to crush the serpent's head. Through your prophets of old, you continually directed the eyes of your people to the advent of their Savior.

C: **We praise you, O Lord, for keeping your promise and sending your Son to destroy the works of the devil.**

P: As we prepare to celebrate the birth of our King, use your mighty Word to shatter our pride and to rouse us from spiritual slumber and apathy.

C: **Move us to take to heart the words of John: "Repent, for the kingdom of heaven is near."**

P: You sent your Son to redeem us from sin. Let this good news be our joy and strength. Use it to cheer the lonely, encourage the fearful, and give hope to the despairing. In these days before Christmas, spare us from the stress of deadlines and the frenzy of commercialism.

C: **Fill our lives with the message of your peace and the music of your grace.**

P: Direct our eyes not only to the manger but also to the skies, where we will see your Son coming again, not as a lowly child but as the Lord of lords.

C: **Lift up our hearts in joyful anticipation of that day.**

P: Hear us, Lord, as we bring you our private petitions.

Silent prayer.

P: Come quickly, Lord Jesus, in your grace, in your power, and in your glory.

C: **Come, Lord Jesus! Amen.**

LORD'S PRAYER

Our Father, who art in heaven, Hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation, But deliver us from evil. For Thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre. Venga a nos tu reino. Hágase tu voluntad. Así en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas como también perdonamos los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación más líbranos del mal. Porque tuyo es el reino el poder y la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

CLOSING PRAYER

P: Dios todopoderoso, concédenos una fe firme en Jesucristo, una esperanza alegre en tu misericordia y un amor sincero por ti y el uno por el otro; por Jesucristo, nuestro Señor.

Almighty God grant us a steadfast faith in Jesus Christ, a cheerful hope in your mercy, and a sincere love for you and one another through Jesus Christ, our Lord.

C: **Amen.**

BLESSING

- P:** The Lord bless you and keep you.
The Lord make his face shine on you and be gracious to you.
The Lord look on you with favor † and give you peace.
- C:** Amen.

CLOSING HYMN

On Jordan's Banks the Baptist's Cry
Christian Worship | 16

On Jordan's bank the Baptist's cry
Announces that the Lord is nigh;
Come, then, and listen, for he brings
Good news about the King of kings.

Then cleansed be ev'ry life from sin
And furnished for a guest within,
And let us all our hearts prepare
For Christ to come and enter there.

Stretch forth your hand, our health restore,
And lift us up to fall no more.
Oh, make your face on us to shine,
And fill the world with love divine.

All praise to you, eternal Son,
Whose advent has our freedom won,
Whom with the Father we adore
And Holy Spirit evermore.

Announcements

Welcome to Cristo Rey

It's a big step to walk into a new church! We are glad you came. If you are looking for a place to learn more about God's Word, grow in your faith, and be connected to other Christians, please visit us again soon.

Regular Schedule

Estudio bíblico en español.....miércoles a las 6pm
Youth Catechism Class.....Fridays at 6pm
Bilingual Worship Service.....Sundays at 9am
English Bible Study.....Sundays at 10:15am

Acknowledgements

Liturgy and hymns taken from Christian Worship: A Lutheran Hymnal.. Reprinted with permission under One License A-726822. Scriptures Lesson from: Holy Bible, New International Version®, NIV® Copyright ©1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.® Used by permission. All rights reserved worldwide.